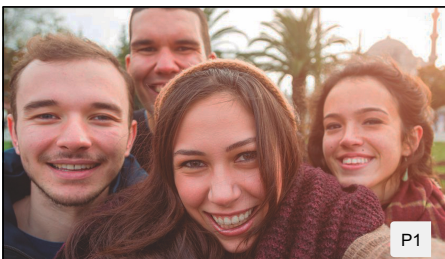
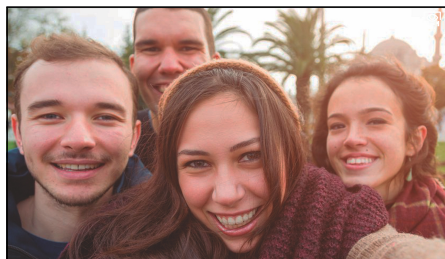


(*) **Descripción pantalla monitor al recibir llamada de la placa y en comunicación.**

(A) Pantalla de llamada de la placa



(B) Pantalla de comunicación



La pantalla **(A)** : se muestra al recibir una llamada o al presionar el pulsador  del monitor en reposo. En llamada los pulsadores con función estarán iluminados en color blanco y el pulsador  parpadeará en blanco. En la parte inferior derecha de la pantalla se muestra la fuente de origen de la imagen durante 3 segundos. La llamada tiene un tiempo de duración de 45 segundos.

La pantalla **(B)** : se muestra durante un proceso de comunicación. En comunicación los pulsadores con función estarán iluminados en color blanco. La comunicación tiene un tiempo de 90 segundos.



En llamada: Finaliza el tono de llamada en el monitor.

En comunicación: Ajustes volumen monitor.



Presione el pulsador  para cambiar la fuente de origen de la imagen, siempre y cuando el sistema tenga más de una placa o tenga alguna cámara externa conectada y se haya activado la visualización (programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente). Es posible realizar el cambio durante los procesos de visualización, llamada y comunicación.



En llamada/ Autoencendido: Presione el pulsador  para iniciar la comunicación con la placa visualizada.

En comunicación: Presione el pulsador  para finalizar la comunicación con la placa visualizada. La comunicación tiene una duración máxima de 90 segundos. Finalizada la comunicación, la pantalla se apagará.



Presione el pulsador  para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 1 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).

AUX Presione el pulsador **AUX** para activar el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida del relé 2 de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, programable por el instalador; ver manual del monitor y el manual de la placa correspondiente).

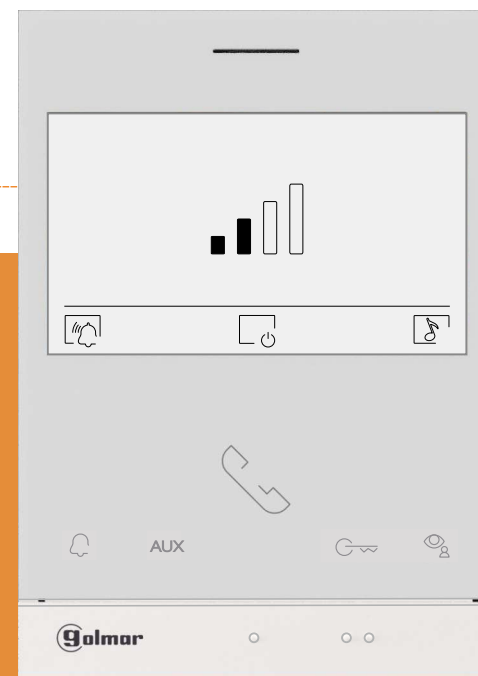
(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 XLITE/G2+".



MONITOR ART 4 XLITE/G2+



MONITOR ART 4B XLITE/G2+



GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50126038



TART 4 XLITE/G2+ ES GR REV.0124 V01

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique el equipo, **hacerlo sin alimentación.**
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizado por **personal autorizado.**
- Toda la instalación debe viajar al menos a **40 cm. de cualquier otra instalación.**
- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
- Instale el monitor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
- Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, alimentador, distribuidores y monitores.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

(*) CARACTERÍSTICAS

- Monitor manos libres.
- Pantalla TFT color de 4,3".
- Pulsadores de función y selección de funciones del menú (ver página 3).
- Pulsador ∞ de acceso rápido (monitor en reposo, ver página 3)
- Monitor con instalación simplificada (bus de 2 hilos no polarizados).
- Menú de usuario (ajustes ver página 3).
- Menú de instalador.
- Salida sonería auxiliar (máximo 50mA/12V).
- Entrada pulsador de puerta "HZ" de la entrada del rellano.
- Pulsadores de activación abrepuertas 1 y 2.
- Led del pulsador ∞ parpadea indicando "canal ocupado".
- Microinterruptores para configurar el código de llamada del monitor (dirección 1 a 128) y final de línea.

(*) FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

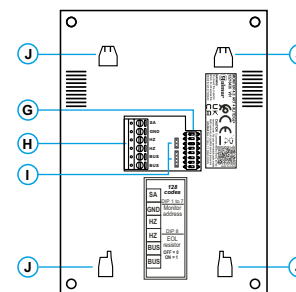
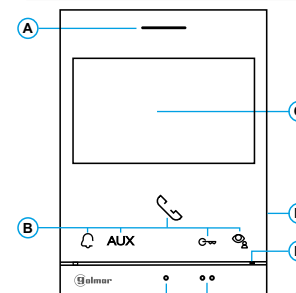
- Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación; un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando y el led ∞ de la placa se iluminará. Si la síntesis de voz está habilitada el mensaje "llamando" nos indicará que la llamada se está realizando. En ese instante, el monitor de la vivienda recibe la llamada. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda de la vivienda deseada, cancelando así la primera llamada.
- Al recibir la llamada, la imagen aparecerá en la pantalla del monitor principal (y secundario 1, caso de existir) sin que el visitante lo perciba. Si se desea visualizar la imagen desde los monitores 2 ó 3, presione sobre uno de los pulsadores del monitor para que aparezca la imagen. Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led ∞ de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, presione el pulsador ∞ del monitor, el led ∞ se apagará y el led ∞ de la placa se iluminará.
- La comunicación tendrá una duración de 90 segundos o hasta presionar el pulsador ∞ en el monitor. Finalizada la comunicación, el led ∞ de la placa se apagará y el canal quedará libre. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "llamada finalizada" nos indicará en la placa que la llamada ha finalizado.
- Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador ∞ (si existe y desea abrir la 2ª puerta presione el pulsador AUX), durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 3 segundos, el led ∞ de la placa se iluminará también durante 3 segundos. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "puerta abierta" nos será indicado en la placa.
- Para la descripción de funcionamiento y configuración del monitor, ver el manual del monitor.

(*) INSTALACIÓN DEL MONITOR

(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 XLITE/G2+."



(*) DESCRIPCIÓN DEL MONITOR



- A. Altavoz.
- * B. Pulsadores de función, acceso y selección de funciones del menú.
Los pulsadores con función en un menú estarán iluminados y la función es mostrada en la pantalla del monitor con un icono situado justo arriba de cada pulsador con función (ver manual "TART 4 XLITE/G2+").
Con el monitor en reposo:
- ∞ Una pulsación accede al menú de ajustes volumen tono de llamada, selección del tono de llamada y activar/desactivar tono de llamada durante 45 seg.
 - ∞ Una pulsación accede al menú intercomunicación en la misma vivienda y a central de conserjería (si está instalada).
 - ∞ Menú de instalador (programable por el instalador).
 - ∞ Una pulsación realiza la función de auto-encendido en la placa 1.
 - AUX Una pulsación activa luz exterior (requiere SAR-G2+ y SAR-12/24).
- * ∞ Pulsador de acceso rápido (monitor en reposo):
- Con el código especial '0441' (Apertura automática de puerta) ya introducido en el monitor (ver códigos especiales en manual "TART 4 XLITE/G2+"), presione el pulsador durante 10 seg. para activar la función (la pantalla mostrará el icono ∞), para desactivar la función presione el pulsador durante 5 seg. (la pantalla mostrará el icono ∞).
 - El led del pulsador ∞ parpadeará color blanco si la función (Apertura automática de puerta) está activada y se apagará si la función está desactivada.
- C. Pantalla TFT color 4,3".
- D. Sin uso.
- E. Micrófono.
- F. Puntos de orientación para personas invidentes.
En llamada/ comunicación:
- Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Inicio/ fin comunicación".
 - Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Apertura de puerta".
- G. Interruptores de configuración.
- H. Terminales de instalación.
- I. Golmar Use.
- J. Anclaje regleta de fijación a pared (x4).

Configuración dirección (código) del monitor:

Edificio / Chalet (Placa Nexa)

Dip1 a Dip7: Configurar la dirección del monitor (dirección 1 a 128).

Los interruptores colocados en la posición OFF tienen valor cero. En la posición ON tienen asignados los valores de la tabla adjunta. El código del monitor será igual a la suma de valores de los interruptores colocados en ON.

Importante:

Tabla de valores

Vivienda 1 (Dip1 a ON y Dip2-Dip7 a OFF)	Interruptor nº:	1	2	3	4	5	6	7
Vivienda 128 (Dip1 - Dip7 a OFF).	Valor en ON:	1	2	4	8	16	32	64



Ejemplo: 0+0+4+0+16+0+0=20

Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquellos monitores en los que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.



Nota: Definir el monitor como principal ("MI" valor de fábrica) o secundario 1, secundario 2 o secundario 3 (programable por el instalador).

* Chalet (Placa SOUL)

Dip1 a Dip7: Asigna la dirección del monitor al pulsador de llamada en la placa.

Los interruptores 2 a 7 deben permanecer en la posición OFF.



Nota: Definir el monitor como principal ("MI" valor de fábrica) o secundario 1, secundario 2 o secundario 3 (programable por el instalador).

Dip8: Configura el final de línea. Dejar en ON en aquel monitor en el que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto colocar en OFF.

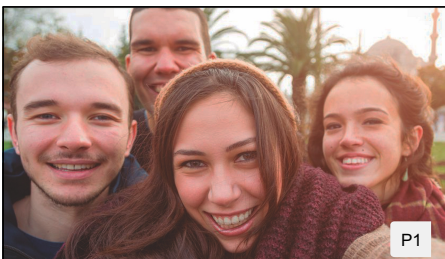
Manual
Kit Soul / Art 4 XLITE

(*) Para más información ver manual de usuario "TART 4 XLITE/G2+."

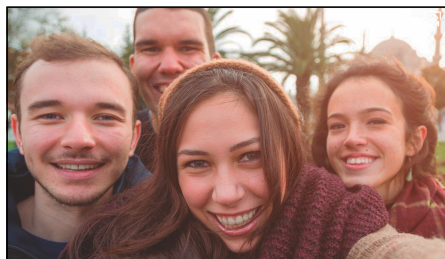


(*) *Description of the monitor when receiving a call and during communication.*

Ⓐ Door panel call screen



Ⓑ Communication screen



The display Ⓐ : is shown when receiving a call or pressing the button on the standby monitor. In a call, the push buttons with function will be illuminated in white and the push button will flash white. The source of the image is displayed at the bottom right of the screen for 3 seconds. The call has a duration of 45 seconds.

The display Ⓑ : is shown during a communication process. During communication, the function buttons will



In call: End the call tone on the monitor.

In communication: Monitor volume settings.



Press the button below icon to change the source of the image as long as the system has more than one door panel or has an external camera connected and display has been activated (see monitor manual and corresponding door panel manual). It is possible to make the change during display, call and communication processes.



In call/ Auto switch-on: Press the push-button to start communication with the displayed door panel.

In communication: Press the button to end communication with the displayed door panel. The communication has a maximum duration of 90 seconds. Once the communication is finished, the display will switch off.



Press the button below icon to activate the lock release (or device connected to the relay 1 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).

AUX

Press the button below icon **AUX** to activate the lock release (or device connected to the relay 2 output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see monitor manual and corresponding door panel manual).

(*) For more information, see "TART 4 XLITE/G2+ user manual."

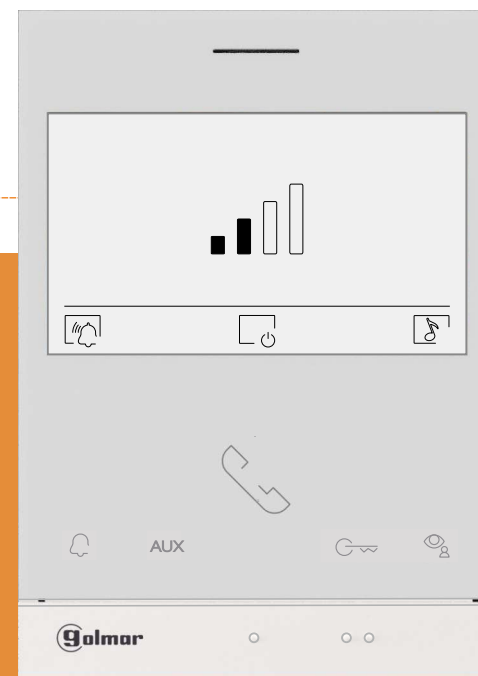
EN



ART 4 XLITE/G2+ MONITOR



ART 4B XLITE/G2+ MONITOR



QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50126038



TART 4 XLITE/G2+ EN GR REV.0124 V01

golmar@golmar.es

www.golmar.es

EN

SAFETY PRECAUTIONS

- **Always disconnect the power supply** before installing or making modifications to the device.
- The fitting and handling of these devices must be carried out by **authorised personnel**.
- The wiring must run at least **40 cm. away from any other wiring**.
- Do not overtighten the screws on the connector.
- Install the monitor in a dry protected location free from the risk of dripping or splashing water.
- Do not place in humid, dusty or smoky locations, or near sources of heat.
- Before connecting the device to the mains, check the connections between the door panel, power supply, distributors and monitors.
- Always follow the instructions contained in this manual.

(*) CHARACTERISTICS

- Hands-free monitor ("ART 4TH LITE" monitor allow handset communication, too).
- 4,3" TFT colour screen.
- Function push buttons for access and selection of menu function (see page 3).
- Monitor with simple installation (non-polarised 2 wires bus).
- User menu (settings see page 3).
- Installer menu.
- Output auxiliary call repeater (max. 50mA/12Vdc).
- "HZ" input for calls from apartment front door.
- Push buttons for door release 1 and 2.
- Push-button LED  blinks indicating "channel busy".
- Configuration switches to assign the call address (1 to 128) and end of line.

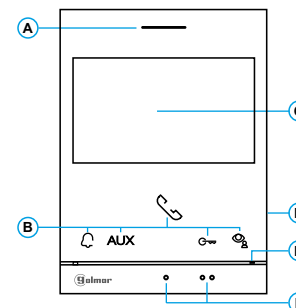
(*) SYSTEM OPERATION

- To make a call, the visitor must press the button of the apartment; an audible sound indicates that the call is being made and door panel LED  will turn on. If vocal synthesis is enabled, a 'Call is in progress' message appears indicating that a call is being made. At this moment, the apartment's monitors receive the call. If another apartment is called by mistake, press the button for the correct apartment and the first call will be cancelled.
- Upon receiving the call, the image will appear on the screen of the master monitor (and slave 1, if it exists) without the visitor knowing. To view the image from slave monitors 2 or 3, press one of the buttons of the monitor to display the image. If the call is not answered within 45 seconds, door panel LED  will turn off and the system will become free.
- To establish communication, press the button  on monitor, door panel LED  will turn off and the led  will turn on.
- Communication will last for 90 seconds or until the button  on monitor is pressed. When communication ends, door panel LED  will turn off and the system will become free. If vocal synthesis is enabled, a 'Communication is finished' message will indicate that the call is over.
- If you wish to open the door, press the push-button  (if it exists and you wish to open the 2nd door, press the push-button AUX), during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and door panel LED  will also turn on for 3 seconds. If vocal synthesis is enabled, a 'Door is open' message will be indicated on the door panel.
- Detailed operation and configuration of the monitor, see "TART 4 XLITE/G2+" user manual.

(*) INSTALLATION OF THE MONITOR

- (*) For more information, see "TART 4 XLITE/G2+ user manual."

(*) DESCRIPTION MONITOR



- A. Speaker.
- * B. Function buttons, access and selection of menu functions. The function buttons in a menu will be illuminated and the function is shown on the monitor screen with an icon located just above each function button (see manual "TART 4 XLITE/G2+").
- With standby monitor:
-  One press accesses the settings menu call tone volume, call tone selection and activate/deactivate call tone for 45 sec.
 -  One press accesses the intercom menu in the same apartment and the guard unit (if installed).
 -  5 quick presses accesses the installer menu & the screen settings menu.
 -  One press starts the auto-on function on door panel 1.
 - AUX One press activates "staircase light" (requires SAR-G2+ and SAR-12/24).
- *  Press to access 'Doctor mode' function (standby monitor):
- With the special code '0441' (Doctor mode) already entered (see special codes in manual "TART 4 XLITE/G2+"), press the button for 10 sec. to activate the function (the display will show the icon ) , to deactivate the function press the button for 5 seconds (the display will show the icon ).
 - The LED on the push button will flash white if the function "Automatic door opening" is activated and will turn off if the function is deactivated.
- C. 4.3" TFT colour screen.
- D. Not used.
- E. Microfono.
- F. Puntos de orientación para personas invidentes.
- En llamada/ comunicación:
- Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Inicio/ fin comunicación".
 - Sobre este punto de orientación está el pulsador de "Apertura de puerta".
- G. Configuration switches.
- H. Installation terminals.
- I. Golmar Use.
- J. Wall mounting connector fixing (x4).

(*) Monitor address (code) setup:

Building / Villa (Nexa Door Panel)

Dip1-Dip7: Sets the monitor address (addresses 1 to 128).

The switches set to OFF have a zero value. The values of the switches set to ON are shown in the table below. The monitor code is the sum of the values of the switches set to ON.

Important: Apartment 1 (Dip1 to ON & Dip2-Dip7 to OFF).

Table of values

Switch number:	1	2	3	4	5	6	7
Value when ON:	1	2	4	8	16	32	64



Example: 0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 + 0 = 20

Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitors where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.

Dip 8 a ON



Dip 8 a OFF



Note: To define whether the monitor is master ("M" factory default) or slave 1, slave 2 or slave 3.

* Villa (Soul Door Panel)

Dip1 to Dip7: These assign the address of the monitor to call button on the door panel.

Switches 2-7 must remain in the OFF position.

Apartment 1



Note: To define whether the monitor is master ("M" factory default) or slave 1, slave 2 or slave 3.

Dip8: This activates the end-of-line resistance in the ON position. Activate it in monitor where the bus cable ends. Deactivate it only in intermediate monitors.

Dip 8 to ON



Dip 8 to OFF



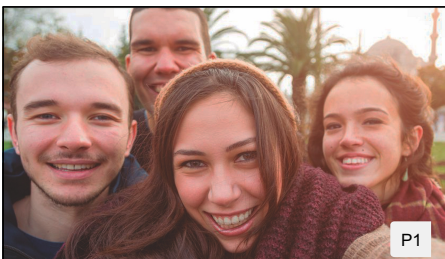
- (*) For more information, see "TART 4 XLITE/G2+ user manual".



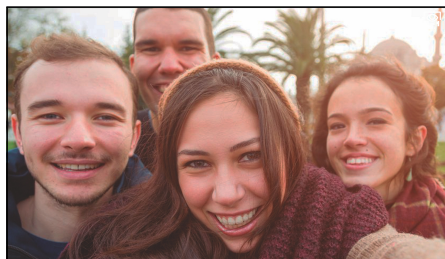
Manual
Kit Soul / Art 4 XLite

(*) Description de l'écran du moniteur lors de la réception de l'appel de la plaque (de rue) et en communication.

Ⓐ Écran d'appel de la plaque (de rue)



Ⓑ Écran de communication



L'écran Ⓐ s'affiche à la réception d'un appel ou bien lorsque vous pressez l'icône  du moniteur au repos. Au cours d'un appel, les poussoirs avec fonction s'allument en blanc et le poussoir  clignote en blanc. La source de l'image est affichée en bas à droite de l'écran pendant 3 secondes. La durée de l'appel est de 45 secondes.

L'écran Ⓑ s'affiche pendant le processus de communication. Pendant la communication, les poussoirs avec fonction sont allumés en blanc. Le temps de communication est de 90 secondes.



En appel : Fin à l'appel sur le moniteur.

En communication : Paramètres de volume du moniteur.



Appuyez sur le bouton situé sous l'icône  pour changer la source de l'image à condition que le système ait plus d'une platine de rue ou qu'une caméra externe soit connectée et que l'affichage ait été activé (voir le manuel du moniteur et le manuel de la platine de rue correspondant). Vous pouvez modifier la source au cours processus d'affichage, d'appel et de communication.



En cours d'appel/ Auto-allumage : Pressez le poussoir  pour commencer la communication avec la platine visualisée.

En comunicación: Pressez le poussoir  pour interrompre la communication avec la platine visualisée. La comunicación tiene una duración máxima de 90 segundos. La comunicación prendra fin après 90 segundos. Une fois la communication terminée, l'écran s'éteint.



Pressez le poussoir  pour activer la gâche électrique ou le dispositif connecté à la sortie du relais 1 de la platine pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la platine correspondant).

AUX

Pressez le poussoir **AUX** pour activer la gâche électrique ou le dispositif connecté à la sortie du relais 2 de la platine pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur; se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la platine correspondant).

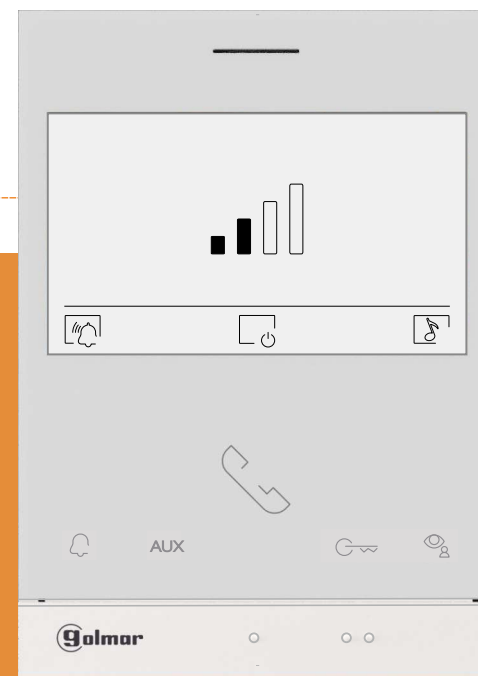
(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 XLITE/G2+".



MONITEUR ART 4 XLITE/G2+



MONITEUR ART 4B XLITE/G2+



GUIDE RAPIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50126038



TART 4 XLITE/G2+ FR GR REV.0124 V01

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, **veiller à couper l'alimentation électrique.**
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être prises en charge que par le personnel autorisé.
- L'installation doit passer à au moins 40cm de toute autre installation.
- Évitez de serrer de façon excessive les vis de l'étrier.
- Installer le moniteur dans un endroit sec et protégé, sans risque d'égouttement ou de projections d'eau.
- Évitez les emplacements trop proches d'une source de chaleur, humides, poussiéreux ou exposés à la fumée.
- **Avant de connecter le système, vérifier la connexion entre la platine de rue, l'alimentation, les distributeurs et les moniteurs.**
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

(*) CARACTÉRISTIQUES

- Moniteur mains-libre).
- Écran TFT couleur de 4,3".
- Poussoirs-fonction et sélectionner les fonctions du menu (voir page 3).
- Moniteur à installation simple (bus 2 fils non polarisé).
- Menu d'utilisateur "réglages" (voir page 3).
- Menu de l'installateur.
- Menu des réglages d'écran et du volume.
- Sortie sonnerie additionnelle (maxi 50mA/12 V).
- Entrée poussoir de porte «HZ» d'entrée du palier.
- Poussoirs de commande de gâches électriques 1 et 2.
- LED du poussoir clignote pour indiquer que le canal est occupé.
- Micro-interrupteurs pour configurer le code d'appel du moniteur (adresse de 1 à 128) et fin de ligne.

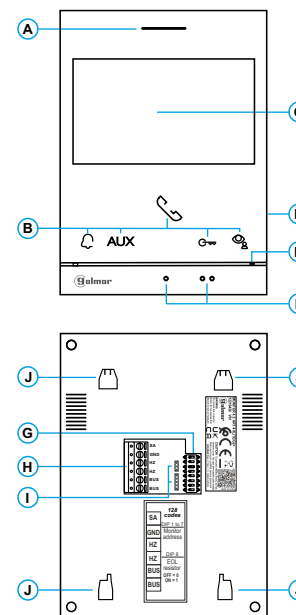
(*) FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- Pour effectuer un appel, le visiteur doit appuyer sur le poussoir correspondant à l'habitation qu'il désire appeler, une tonalité d'appel indiquera que l'appel est en cours et la LED  de la platine de rue s'allumera. Si la synthèse vocale est activée le message «appel en cours» nous indiquera que l'appel est en cours. À ce moment, le moniteur de l'habitation reçoit l'appel. Si ce poussoir a été pressé par erreur, le visiteur peut renouveler son appel en pressant le poussoir d'une autre habitation.
- À la réception de l'appel, l'image s'affichera sur l'écran du moniteur principal (et, le cas échéant, sur le secondaire 1) sans que le visiteur puisse le percevoir. Si vous souhaitez visualiser l'image sur les moniteurs 2 ou 3, pressez l'un des poussoirs du moniteur afin d'afficher l'image. Si l'appel ne reçoit aucune réponse dans un délai de 45 secondes, la LED  de la platine de rue s'éteindra et le canal sera libéré.
- Pour établir la communication, appuyez sur le bouton  du moniteur, le voyant  de la platine de rue s'éteint et le voyant  s'allume.
- La communication prend fin après 90 secondes ou en pressant sur le poussoir  du moniteur. Une fois la communication terminée, la LED  de la platine de rue s'éteindra et le canal sera libéré. Si la synthèse vocale est activée, le message «communication terminé» nous indiquera sur la platine de rue que l'appel est terminé.
- Si vous souhaitez ouvrir la porte, pressez le poussoir  (s'il existe et que vous souhaitez ouvrir la 2ème porte, appuyez sur le bouton-poussoir AUX), au cours du processus d'appel ou de communication : une seule pression active la gâche électrique pendant 3 secondes, la LED  de la platine de rue s'allumera elle aussi pendant 3 secondes. Si la synthèse vocale est activée, le message «porte ouverture» sera indiqué sur la plaque de rue.
- Pour connaître les instructions de fonctionnement et de configuration du moniteur se reporter au manuel du moniteur.

(*) INSTALLATION DU MONITEUR

(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 XLITE/G2+

(*) DESCRIPTION DU MONITEUR



- A. Haut-parleur.
- * B. Poussoirs de fonction, accès et sélection des fonctions du menu.
Les poussoirs de fonction d'un menu s'allument et la fonction est affichée sur l'écran du moniteur à l'aide d'une icône située juste au-dessus de chaque poussoir de fonction (voir le manuel "TART 4 XLITE/G2+").
- Moniteur au repos :
-  Une presse permet d'accéder au menu des réglages : volume de la sonnerie, sélection de la sonnerie et activation/désactivation de la sonnerie pendant 45 sec.
-  Une pression permet d'accéder au menu de l'interphone dans la même Habitation et au centrale du gardien (s'il est installé).
-  5 pressions rapides permettent d'accéder au menu installateur et au menu de réglage de l'écran.
-  Une pression permet d'exécuter la fonction Auto-allumage sur la platine 1.
- AUX Une pression active "Éclairage d'escalier" (nécessite SAR-G2+ et SAR-12/24).
- *  Poussoir d'accès rapide (moniteur en mode repos):
- Avec le code spécial '0441' (ouverture automatique de la porte) déjà entré dans le moniteur, pressez le poussoir  pendant 10 sec. pour activer la fonction (l'écran affiche l'icône ), pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton pendant 5 secondes (l'écran affiche l'icône ).
 - La LED du poussoir  clignotera en blanc si la fonction (Ouverture automatique de la porte) est activée et s'éteint si la fonction est désactivée.
- C. Écran TFT Couleur 4.3".
- D. Non utilisé.
- E. Micro.
- F. Points d'orientations pour personnes malvoyantes.
- En appel/communication :
- Le poussoir « début/fin de communication » se trouve sur ce point.
 - Le poussoir « ouverture de porte » se trouve sur ce point.
- G. DIP switch de configuration adresse.
- H. Bornes d'installation.
- I. Utilisation de Golmar.
- J. Encoches de fixation de l'étrier (x4).

(*) Configuration adresse (code) du moniteur :

Bâtiment Villa (platine Nexa)

Dip1-Dip7: Permettent de configurer l'adresse du moniteur (adresses de 1 à 128).

Les interrupteurs placés en position OFF ont la valeur zéro. En position ON, une valeur leur est assignée, voir table des valeurs ci-dessous. Le code du moniteur sera égal à la somme des valeurs des interrupteurs placés en position ON.

Important: Logement 1 (Dip1 to ON & Dip2-Dip7 to OFF).

Table of values

Switch number:	1	2	3	4	5	6	7
Value when ON:	1	2	4	8	16	32	64



Example: 0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 + 0 = 20

Dip8: Permet de configurer la résistance de fin de ligne. Laisser en position ON sur les moniteurs où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.

Dip 8 à ON



Dip 8 à OFF



Remarque : Définissez le moniteur comme principal (valeur par défaut "M") ou secondaire 1, secondaire 2 ou secondaire 3 (programmable par l'installateur).

* Villa (Platine Soul)

Dip1 to Dip7: attribuent l'adresse du moniteur au poussoir d'appel de la plaque (de rue).

Les interrupteurs 2 à 7 doivent demeurer commutés sur OFF.

Logement 1



Remarque : Définissez le moniteur comme principal (valeur par défaut "M") ou secondaire 1, secondaire 2 ou secondaire 3 (programmable par l'installateur).

Dip8: Permet de configurer la résistance de fin de ligne. Laisser en position ON sur le moniteur où fini le parcours du câble Bus. Pour le reste placer en position OFF.

Dip 8 à ON



Dip 8 à OFF

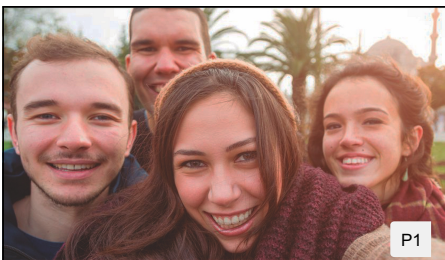
Manuel
Kit Soul / Art 4 XLite

(*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TART 4 XLITE/G2+

(*) **Descrição do monitor ao receber uma chamada da placa e em comunicação.**

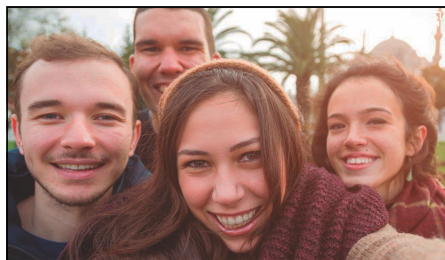
A

Ecrã de chamada da placa



B

Ecrã de comunicação



O ecrã **A** : aparece quando se recebe uma chamada ou quando se carrega no Botão  no monitor de repouso. Durante uma chamada, os botões com função acendem-se a branco e o botão  pisca a branco. A origem da imagem é apresentada no canto inferior direito do ecrã durante 3 segundos. A chamada tem uma duração de 45 segundos.

O ecrã **B** : é apresentado durante um processo de comunicação. Durante a comunicação, os Botões de função ficam iluminados a branco. O tempo de comunicação é de 90 segundos.



Em chamada: Finaliza o som de chamada no monitor

Em comunicação: Definições do volume do monitor.



Carregue no botão sob o ícone  para mudar a origem da imagem, quando o sistema tiver mais de uma placa ou tiver uma câmara externa conectada e a visualização tiver sido ativada (programável pelo instalador; consulte o manual do monitor e o manual da placa correspondente). É possível realizar a alteração durante os processos de visualização, chamada e comunicação.



Em chamada: Carregue no botão  para iniciar a comunicação com a placa visualizada.

Em comunicação: Carregue no botão  para terminar a comunicação com a placa visualizada. A comunicação tem uma duração máxima de 90 segundos. Uma vez terminada a comunicação, o ecrã desliga-se.



Carregue no botão sob o ícone  para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 1 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).

AUX

Carregue no botão sob o ícone **AUX** para ativar o trinco elétrico (ou o dispositivo conectado à saída de relé 2 da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador; ver manual do monitor e o manual da placa correspondente).

(*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 XLITE/G2+

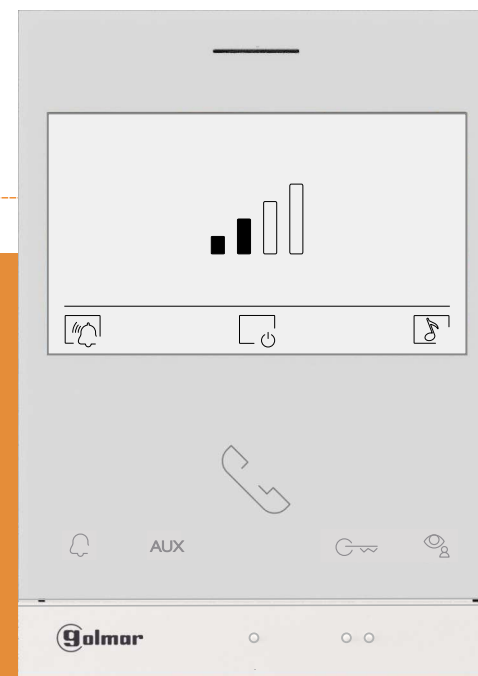
PT



MONITOR ART 4 XLITE/G2+



MONITOR ART 4B XLITE/G2+



GUIA RÁPIDO

A Golmar reserva-se o direito de realizar qualquer modificação sem aviso prévio.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50126038



TART 4 XLITE/G2+ PT GR REV.0124 V01

golmar@golmar.es

www.golmar.es

PT

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- O equipamento deve ser instalado ou modificado **sem alimentação elétrica**.
- A instalação e a manipulação destes equipamentos devem ser realizadas por **pessoal autorizado**.
- Qualquer instalação deve ser realizada a, pelo menos, **40 cm de distância de outra**.
- Não aperte demasiado os parafusos da base.
- Instale o monitor num lugar seco e protegido, sem risco de gotejamento ou projeções de água.
- Evite locais próximos de fontes de calor, húmidos, pulverulentos ou com muito fumo.
- Antes de ligar o equipamento, verifique as ligações entre a placa, o alimentador, os distribuidores e os monitores.
- Siga sempre as instruções deste manual.

(*) CARACTERÍSTICAS

- Monitor mãos livres.
- Ecrã TFT cor de 4,3".
- Botões de função e seleção das funções do menu (ver página 3).
- Botão ∞ de acesso rápido (monitor em repouso, ver página 3).
- Monitor com instalação simplificada (bus de 2 fios não polarizados).
- Menu do utilizador (ver página 3).
- Menu do instalador.
- Saída de campainha auxiliar (máximo 50 mA/12 V).
- Entrada botão de campainha de porta "HZ" da entrada do patamar.
- Botões de ativação de trinco elétrico 1 e 2.
- O LED do Botão ∞ pisca indicando "canal ocupado".
- Microinterruptores para configurar o código de chamada do monitor (endereço 1 a 128) e final de linha.

(*) FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

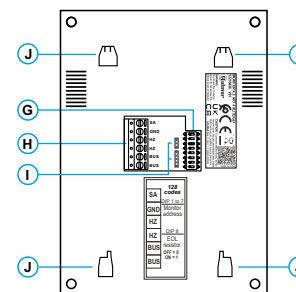
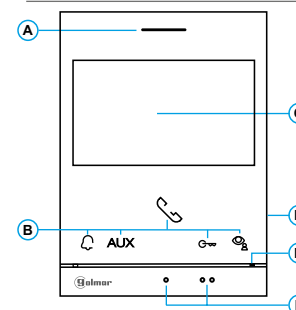
- Para realizar a chamada, o visitante deve carregar no botão correspondente à habitação com que pretende estabelecer comunicação; um sinal acústico avisa que a chamada está a ser realizada e o led ∞ da placa acende-se. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "a chamar" indica que a chamada está a ser realizada. Nesse momento, o monitor da habitação recebe a chamada. Se tiver pressionado por engano o botão de outra habitação, deve carregar no correspondente à habitação pretendida, cancelando assim a primeira chamada.
- Ao receber a chamada, a imagem aparece no ecrã do monitor principal (e secundário 1, caso exista) sem que o visitante se aperceba, se quiser visualizar a imagem a partir dos monitores 2 ou 3, carregue num dos botões do monitor para que apareça a imagem. Se a chamada não for atendida antes de 45 s, o led ∞ da placa desliga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no botão ∞ do monitor, o led ∞ apaga-se e o led ∞ da placa acende-se.
- A comunicação tem uma duração de 90 s ou até carregar no botão ∞ no monitor. Finalizada a comunicação, o led ∞ apaga-se e o canal fica livre. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "chamada finalizada" indica na placa que a chamada terminou.
- Se pretender abrir a porta, carregue no botão ∞ (se existir e quiser abrir a 2ª porta carregue no botão AUX) durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s, o led ∞ da placa irá acender-se também durante 3 s. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "porta aberta" será indicada na placa.
- Para a descrição do funcionamento e a configuração do monitor, consulte o manual do monitor.

(*) INSTALAÇÃO DO MONITOR

- (*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 XLITE/G2+."

(*) DESCRIÇÃO DO MONITOR

os Botões de função ficam iluminados a branco



- A. Altitante.
- * B. Botões de função, acesso e seleção das funções do menu. Os botões de função de um menu ficam iluminados e a função é mostrada no ecrã do monitor com um ícone situado imediatamente acima de cada botão de função (ver manual "TART 4 XLITE/G2+").
- Com o monitor repouso:
- Uma premência acede ao menu de definições volume do toque, seleção do toque e ativar/desativar o toque durante 45 segundos.
 - Uma premência permite aceder ao menu do intercomunicador na mesma habitação e à central de guarda (se instalada).
 - 5 pressões rápidas acedem ao menu do instalador e ao menu de definições do ecrã.
 - Uma premência efectua a função de auto-ligação na placa 1.
 - AUX Uma premência ativa a luz exterior (requer SAR-G2+ e SAR-12/24).
- * G. Botão de acesso rápido (monitor em repouso):
- Com o código especial "0441" (Abertura automática da porta) já introduzido no monitor (programável pelo instalador), carregue no botão ∞ durante 10 seg. para ativar a função (o visor apresenta o ícone ∞), para desativar a função carregue no Botão ∞ durante 5 segundos (o visor apresenta o ícone ∞).
 - O Led do Botão ∞ pisca a branco se a função (Abertura automática da porta) estiver activada e apaga-se se a função estiver desactivada.
- C. Ecrã TFT cor 4,3".
- D. Não utilizado.
- E. Microfone.
- F. Pontos de orientação para pessoas invisuais.
- Em chamada / comunicação:
- Sobre este ponto de orientação está o botão de "Início/fim comunicação".
 - Sobre este ponto de orientação está o botão de "Abertura de porta".
- G. Interruptores de configuração.
- H. Terminais de instalação.
- I. Golmar Utilização.
- J. Ancoragem base de fixação na parede (x4).

Configuração endereço (código) do monitor:

Edifício / Vivenda (Placa Nexa)

Dip1 a Dip7: Configurar o endereço do monitor (endereço 1 a 128).

Os interruptores colocados na posição OFF têm valor zero. Na posição ON têm atribuídos os valores da tabela anexa. O código do monitor será igual à soma de valores dos interruptores colocados em ON.

Importante:

Tabela de valores

Habitação1 (Dip1 em ON e Dip2-Dip7 em OFF)	Interruptor nº:	1	2	3	4	5	6	7
Habitação 128 (Dip1 - Dip7 em OFF).	Valor em ON:	1	2	4	8	16	32	64



Exemplo: 0+0+4+0+16+0+0=20

Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON nos monitores em que termine o percurso do cabo do bus. Coloque o resto em OFF.



Nota: Definir o monitor como Principal (valor de fábrica "MI") ou Secundário 1, Secundário 2 ou Secundário 3 (programável pelo instalador).

*Vivenda (Placa SOUL)

Dip1 a Dip7: Atribui o endereço do monitor ao botão de chamada na placa.

Os interruptores 2 a 7 devem permanecer na posição OFF.



Nota: Definir o monitor como Principal (valor de fábrica "MI") ou Secundário 1, Secundário 2 ou Secundário 3 (programável pelo instalador).

Dip8: Configura o final da linha. Deixe em ON no monitor em que termine o percurso do cabo do bus. Coloque o resto em OFF.



- (*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TART 4 LITE/G2+."